

# 電影《倫文敘》粵港澳公映



▲倫文敘扮演者丁凡分享拍攝心得  
大公報記者黃寶儀攝

【大公報訊】記者黃寶儀廣州報道：首演至今已演出逾八百場的大型粵劇《倫文敘傳奇》，近日被引入現代電影藝術手段和現代高科技的電腦特效技術並改編成粵劇電影《傳奇狀元倫文敘》，將於本月十八日起在廣東、廣西各大院線公映，並從本月十五日開始在順德、澳門及香港等地上映並舉行主創人員與觀眾見面會，與粵劇觀眾面對面交流。

## 故事奇趣 結局巧妙

倫文敘是嶺南地區家喻戶曉的古代傳奇人物之一，粵劇《倫文敘傳奇》取材於明朝廣東狀元倫文敘的故事：「賣菜仔」出身的倫文敘自幼家貧，發奮讀書；在他高中狀元被招為駙馬後，卻以有婚約為由，哀求皇上「收回聖諭」。故事結局出人意料，過程妙趣橫生。該劇從一九九三年首演至今已演出逾八百場，風行海內外二十多年，獲獎不少，二〇一三年被文化部評為全國優秀地方戲。

此次改編電影由中國戲劇梅花獎獲得者丁凡、蔣文端領銜主演，並請來影視導演鄧原和青年導演潘鈞鈞加盟。這部新戲曲片不是類似實況轉播的舞台紀錄片，也不是像故事片那樣搬到真實場景拍攝，而走了第三條路，既保留了戲曲的虛擬、寫意、誇張等舞台藝術魅力，又引入現代電影藝術手段和現代高科技的電腦特效技術，創造一種逼真的舞台背景與舞台表演相結合的新構思，大大豐富了作品的可看性。

## 表情特寫 感染力增

在首映式上，觀眾都對銀幕上的大特寫感到非常有趣，這些精彩的眼神和面部表情，原來都是劇場觀眾無法看清的，但在電影的近景、特寫鏡頭中就表現得很充分，演員表演的感染力大增。影片結尾有一個花團錦簇、載歌載舞的大俯拍鏡頭，而舞台劇場的觀眾只能平視舞台，不可

能看到這樣的畫面。

電影從八月十八日起公映，廣州火山湖影院提前半月預售該片的電影票，已有十場被戲迷全包，電影票房值得期待。

粵劇電影在粵語電影史上具有舉足輕重的地位，一九一三年第一部香港本土電影《莊子試妻》，就是一部改編自粵劇故事的「默片」電影，第一部粵語有聲片《白金龍》，同樣是一部粵劇電影。與拍攝過上千部粵劇電影的香港相比，內地粵劇電影屈指可數，且大多與粵劇紅派藝術創始人紅線女有關，如一九五六年的《搜書院》，上世紀六十年代的《關漢卿》，以及一九七四年廣東粵劇團移植現代京劇拍攝而成的《沙家浜》。此後內地粵劇電影製作一度停頓，直到二〇〇四年，世界第一部粵劇動畫電影《刁蠻公主憨驕馬》開播，退而不休的紅線女再次把粵劇電影帶回舞台銀幕。



▲主要演員與觀眾見面  
大公報記者黃寶儀攝



▲演員以及製作人為粵劇電影主持首映禮  
大公報記者黃寶儀攝



▲粵劇電影《傳奇狀元倫文敘》劇照  
▲主要演員與觀眾見面  
大公報記者黃寶儀攝

## 今日文化節目精選

- 麗韻歌詠社「懷舊金曲會知音」晚上七時十五分於屯門大會堂文娛廳舉行。
- 「怡卓新聲沙田匯」折子戲及粵曲演唱會下午二時及晚上七時三十分於沙田大會堂文娛廳舉行。
- 春暉粵藝工作坊主辦「一盞連燈兩代情」今明兩日晚上七時三十分於香港文化中心大劇院舉行。
- 香港舞蹈發展基金主辦「毛妹芭雷舞學校——糖果屋」舞蹈表演晚上八時於香港大會堂音樂廳舉行。
- 「米雪爾舞藝坊暑期舞蹈匯演」晚上七時三十分於牛池灣文娛中心劇院舉行。

## 藝術賞析

Culture and Arts

# 活·在香港！ 激發思維

何俊輝

香港劇場向來甚少默劇演出，這是由於曾受過默劇訓練的香港戲劇工作者屈指可數，要未經受訓的演員完全轉用身體作展現情節和角色情緒的工具，難度相當高。況且普通港人一聽見「默劇」便感到是「深奧的藝術」，怕看得一頭霧水而浪費戲票錢。曾跟已故默劇大師馬塞馬素研習默劇三年的鄧偉傑，花了三個多月，讓三男三女話劇演員學習如何演默劇並替同流集體創作默劇《活·在香港》以作默劇編、演上的實踐，如今同流埋下的便是一粒極重要的默劇種子，希望將來香港每年能有幾齣默劇上演。

## 展現普通港人生活

《活·在香港》導演鄧偉傑在分場上已替少看／沒看過默劇的觀眾鋪好安全網，因整齣戲展現的是普通港人於一天內的生活面貌，當中很多演員的身體動作、神情是模仿或放大來演，並取材自觀眾容易有共鳴的港人特質、習慣，如趕上班時的匆忙、迫地鐵的透不過氣、被上司監視時須對着電腦埋頭苦幹、上司不在時用手機跟同事互傳短訊、奉承同事的行為、跟同事在酒吧追求女孩子等默劇畫面，劇中人的所做所思所感在身體語言的演繹上顯得準確、清晰、神似，並能跟配樂融合和，使觀眾一看便知演員演繹什麼。

《活》劇並非由頭到尾皆易理解，因見慣見熟的港人生活事若於全劇不斷被演員模仿或放大，便欠缺驚喜、變化的戲劇效果，又失掉演默劇的一大意義：刺激觀眾用直覺去感受眼前的東西，把想像力釋放。

《活》劇亦有抽象、夢幻、

意象化的默劇畫面，這些畫面跟易理解的寫實畫面各佔全劇約一半，兩者同樣糅合了某程度的舞蹈劇場色彩，並同樣跟港人的生活有關。觀眾別怕看得一頭霧水，而是要對劇中人的舉一動一靜作想像和試用直覺去感受，想錯了、感受錯了也不要緊（盡了力也想不到或感受不到，才是編、演者出了問題），最重要是透過想像與直覺以擺脫日常生活的慣性思維，體會到沒有慣性思維的觀劇時光所得的是自由奔放的用腦快感，何不在現實中少過些被慣性思維主宰的生活？

筆者感到劇首演演員演繹的是早上起了床又再睡的賴床狀態，怎料場刊印上的卻是演員演「失眠」（筆者看《活》劇前沒看過場刊），感受錯了反而令筆者意會到：對生活壓力大的人來說，起床的難跟上床入睡的難是同出一轍。筆者的「個別感受」（誤解）顯然成爲一種「再創作」，正如林芷沿與唐曉楓演的二人戲於場刊名為「豪庭經紀」，筆者看到的卻是「一個人的生命、思維被另一個人（或另一個自己）操控着」，這看法跟戲的主題是離題還是有關？答案不重要，最重要是感到「身不由己的夢魘」呈現得活靈活現，從而深思「真的不能擺脫身不由己？」

## 鋪排角色引人入勝

這肯定比「購物狂」一場戲有意義，演「購物狂」的女演員未能用默劇刺激到筆者想及任何東西，她可能要把所演的東西演得更具體、更有力量或用另一種方式來演，才能跟筆者溝通。

「抉擇」令筆者看到一個孕婦邊輕撫大肚邊想像孩子入學時的情景，這場戲除

了表達盼望還表達什麼？筆者盡了力聯想也想不到；「一米乘一米」對筆者來說，雖感受不到劇場的擠迫感，但感到劇中人各有各的無奈生活，人與人之間因冷漠而顯得孤獨落寞；女士們齊齊在車廂化妝似反映城市人沒有了自我，而男士們與女士們在擠迫環境吃午飯時彰顯的則是兩性的不同特質，兩者均可見編、演者對生活具敏銳的觀察力。林子傑演的「孤軍一人」描述某男人上班時發白日夢，在精彩的燈光處理下，他盯着自己的影子沉思：「繼續做沉悶的辦公室工作，對得起自己嗎？」接着男人想拿起地上一片黑影卻沒法拿起，黑影是象徵重擔還是理想？真的令筆者享受當中的想像空間。至於男人站在椅上扮鳥飛翔，就更令筆者感受到一份跟沉悶工作有強烈對比的自由自在。整場戲在細節鋪排上的細緻、角色心態演繹上的深入和釋放想像空間上的心思，都引人入勝；把港鐵月台的匆忙擠迫變成慢動作的群舞，能帶動觀眾沉思：講求競爭的急速生活是必然選擇嗎？

「失眠」這場像現代舞的夢幻戲子人「愛發夢者多的是」之感，當中的射擊夢、駕駛夢於現實中是不切實際還是可視作目標去追尋？明顯是另一個人人見解紛紜的人生哲學課題。

六名演員的服裝與枕頭、椅子等道具選用黑／白色，跟地上的方框圖案背景同樣予人生活環境、思維單調乏味之感，而一條橙色的直線夾在方框之間，就像一個人有清晰的人生路，寓意能爲觀眾帶來啟發。

同流供圖，Ivor Houliker攝影

## 同流駐團實習演員岑君宜首次參與同流演出，甚具挑戰性



▲放工後到酒吧「睇波」、「溝女」，三位男演員的默笑使觀眾笑聲四起

▲導演鄧偉傑將擠迫的地鐵車廂化成狂想



▲沒有語言的默劇，僅靠演員的身體動作，卻更能集中其中的細節及情感

